Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:43

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Półki\* zaś, (szerokości) jednej dłoni, przytwierdzone były w świątyni zewsząd dokoła. A na stołach (przygotowywano) mięso ofiarne.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) półki, ׁשְפַּתַיִם (szefataim), hl. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) A na stołach (…) ofiarne : wg G: a na stołach, od góry, dachy chroniące od deszczu i od spiekoty, καὶ ἐπὶ τὰς τραπέζας ἐπάνωθεν στέγας τοῦ καλύπτεσθαι ἀπὸ τοῦ ὑετοῦ καὶ ἀπὸ τῆς ξηρασίας. [↑](#footnote-ref-3)